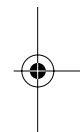


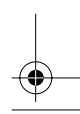
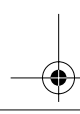
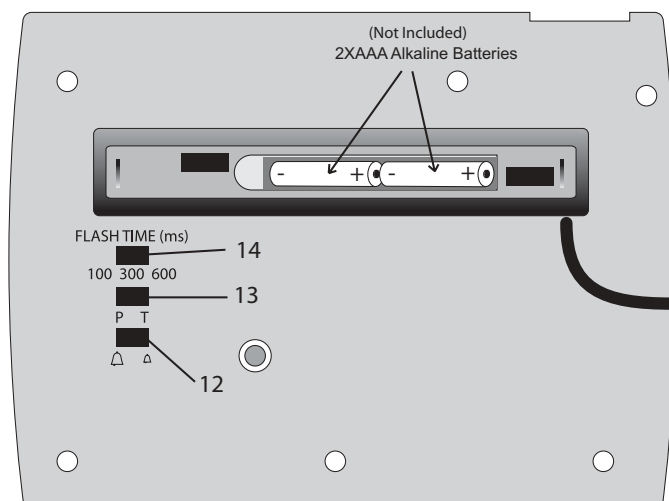
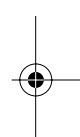
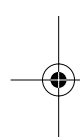
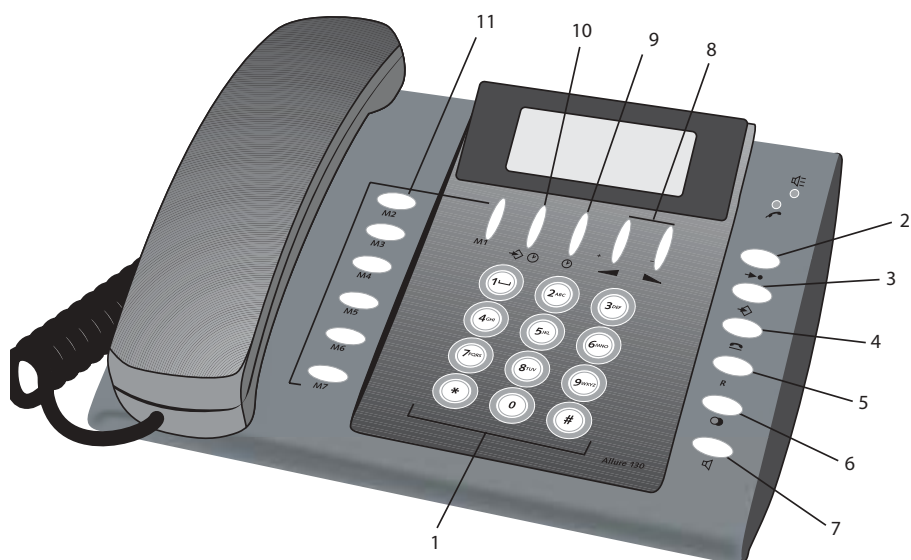


Allure 130



**USER GUIDE
HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
ISTRUZIONI PER L'USO
Οδηγός Λειτουργίας
MANUAL DE USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES**





Allure 130

1. INSTALLATION

Put 2X 1,5V AAA batteries inside the battery compartment to activate the display of the telephone. Take the following steps to install a battery :

1. Use a screwdriver to open the battery compartment.
2. Put the batteries inside the battery compartment.
3. Close the battery compartment carefully.

When you install the batteries, the telephone line must be plugged out of the phone.

2. KEYS

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Numerical Keys | 8. Handsfree volume control |
| 2. Memory button | 9. Clock button |
| 3. Program button | 10. Time adjust button |
| 4. Hold button | 11. Direct Memory buttons |
| 5. Flash button | 12. Ringer volume switch |
| 6. Redial/Pause button | 13. Puls-tone switch |
| 7. Handsfree button | 14. Flash time switch |

3. OPERATION TELEPHONE

3.1. Handsfree calling

It is possible to make a handsfree telephone call with the Allure 130:

- Press the Handsfree button  to activate/deactivate the handsfree function.
- Enter the desired telephone number

Note : The volume of the speaker can be set by means of the Handsfree Volume buttons.

3.2. Setting the ringer volume

The ring volume switch is located at the bottom of the phone. You can choose between high () or low () .

3.3. Flash (R)

Press the Flash button (R) to activate certain services as 'Call Waiting' (if this service is provided by your telephone company); or to transfer phone calls when you are using a telephone exchange (PABX).

You can set the desired flash time by means of the Flash time switch at the bottom of the phone. You can choose between 100, 300 and 600 ms.

3.4. Last number redial

If you want to call back the last dialled telephone number, pick up the handset and press the Redial button  . The telephone number will be dialled automatically.

3.5. Conversation on Hold.

It is possible to deactivate the microphone during a conversation by pressing the Hold  button. You can now talk freely without the caller hearing you. The caller will hear music on Hold. Press the Hold button again if you want to resume your conversation.

Allure 130

3.6. Setting the time.

- Press the Clock button , the hours indication blinks
- Adjust the hour using the Time Adjust button  .
- Confirm the hour by pressing the Clock button .
- Adjust the minutes using the Time Adjust button and confirm with the Clock button .

3.7. Memory numbers

You can program 10 indirect memory numbers (0-9) (max. 16 digits) and 7 direct memory numbers (M1-M7) in the phone's memory

a. Programming a memory number

- Pick up the handset and press the Program button .
- Enter the telephone number.
- Press the desired Direct Memory button (M1-M7) or the Program button  followed by the desired indirect memory location 0..9 (numerical buttons).
- Put the handset back on the phone.

b. Calling a memory number

- Pick up the handset.
- Press the desired Direct Memory button (M1-M7) or the Memory button  followed by the number of the memory location (0-9).
- The programmed number will be dialled automatically.

4. WARRANTY

This equipment comes with a 24-month warranty. The warranty will be honoured on presentation of the original bill or receipt, provided the date of purchase and the unit type are indicated. During the time of the warranty Topcom will repair free of charge any defects caused by material or manufacturing faults. Topcom will at its own discretion fulfil its warranty obligations by either repairing or exchanging the faulty equipment. Any warranty claims will be invalidated as a result of intervention by the buyer or unqualified third parties. Damage caused by inexpert treatment or operation, and damage resulting from the use of non-original parts or accessories not recommended by Topcom is not covered by the warranty. The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor does it apply if the unit numbers on the equipment have been changed, removed or rendered illegible.

Note: Please do not forget to enclose your receipt if you return the equipment.

Allure 130

1. INSTALLATIE

Plaats 2X 1.5V AAA batterijen in de batterijruimte om de display van het toestel te activeren. Om de batterij te installeren, gaat u als volgt te werk :

1. Gebruik een kleine kruisschroevendraaier om de batterijruimte te openen.
2. Steek de 2 AAA Alkaline batterijen in de batterijruimte.
3. Sluit de batterijruimte voorzichtig.

!! De telefoonlijn mag niet aangesloten zijn als u de batterijruimte opent.

2. TOETSEN

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Cijfertoetsen | 8. Handenvrij volume toetsen |
| 2. Geheugentoets | 9. Kloktoets |
| 3. Programmeertoets | 10. Klok-programmatie toets |
| 4. Wachttoets | 11. Directe geheugentoetsen |
| 5. Flashtoets | 12. Belvolumeregelaar |
| 6. Herkies-/pauze-toets | 13. Puls-Toon schakelaar |
| 7. Handenvrij-toets | 14. Flashtijd-schakelaar |

3. WERKING TELEFOON

3.1. Handenvrij telefoneren.

U kan met de Allure 130 handenvrij telefoneren :

- Druk op de Handenvrij-toets  om de handenvrij functie te activeren.
- Vorm het gewenste telefoonnummer.
- Druk op de Handenvrij-toets  om de handenvrij functie uit te schakelen.

Opmerking :Het volume van de luidspreker kan geregeld worden met de volumetoetsen.

3.2. Belvolume instellen.

De belvolumeregelaar bevindt zich aan de onderzijde van de telefoon. U kan kiezen tussen een hoog () of een laag () belvolume.

3.3. Flash (R)

Druk op de Flashtoets (R) om bepaalde diensten te activeren zoals "2^{de} oproep" (indien deze functie door uw telefoonmaatschappij aangeboden wordt); of om oproepen door te verbinden als u gebruik maakt van een binnenhuiscentrale (PABX). De flashtijd kan ingesteld worden door middel van de Flashtijd-schakelaar onderaan op het toestel. U kan kiezen tussen 100, 300 en 600ms.

3.4. Herkiezen

Druk op de herkiestoets  om de het laatst gevormde telefoonnummer opnieuw te kiezen.

3.5. In wacht plaatsen

Wanneer U de correspondent in wacht wenst te plaatsen zodat hij uw gesprek niet kan horen drukt U op de wachttoets . De correspondent hoort wachtmuziek. Druk nogmaals op de wachttoets om het gesprek verder te zetten.

Allure 130

3.6. Instelling van de klok

- Druk op de kloktoets , de uuraanduiding knippert.
- Verander het uur met de klok-programmatietoets  .
- Selekteer de minuten met de kloktoets  en wijzig indien nodig met de klok-programmatietoets  .
- Druk de kloktoets  ter bevestiging.

3.7. Geheugennummers

U kan 10 indirecte geheugennummers (0-9) (max. 16 cijfers) en 7 directe geheugennummers (M1-M7) in het geheugen programmeren.

a. Een geheugennummer programmeren

- Neem de hoorn van de haak en druk op de Programmeertoets .
- Vorm het telefoonnummer.
- Druk op de gewenste directe geheugentoets (M1-M7) of de programmeertoets  gevolgd door het indirect geheugenplaats 0..9 (cijfertoetsen).
- Plaats de hoorn terug op het toestel.

b. Een geheugennummer oproepen

- Neem de hoorn van de haak.
- Druk op de gewenste directe geheugentoets (M1-M7) of de geheugentoets  gevolgd door het indirect geheugenplaats 0..9 (cijfertoetsen).
- Het geprogrammeerde nummer wordt automatisch gevormd.

4. GARANTIE

De garantieperiode bedraagt 24 maanden. De garantie wordt verleend na voorlegging van de originele factuur of betalingsbevestiging waarop de datum van aankoop en het toesteltype staan vermeld. Gedurende de garantieperiode verhelpt Topcom kostenloos alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten. Topcom kan, naar keuze, het defecte toestel ofwel herstellen ofwel vervangen. De garantieclaim vervalt bij ingrepen door de koper of onbevoegde derden. Schade te wijten aan onoordeelkundige behandeling of bediening of aan het gebruik van wisselstukken en accessoires die niet origineel of door Topcom aanbevolen zijn, valt niet onder de garantie. Niet gedekt door de garantie is schade ten gevolge van externe invloedfactoren: bliksem, water, brand e.d. of wanneer het toestelnummer op het toestel werd gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

Opgelet: Als u uw toestel terugstuurt, vergeet uw aankoopbewijs niet mee te sturen.

Allure 130

1. INSTALLATION

Placez 2X piles 1.5V AAA dans le compartiment à piles pour activer l'écran de l'appareil. Pour installer la pile, procédez comme suit :

1. Utilisez un petit tournevis pour ouvrir le compartiment à piles.
2. Placez les 2 piles alcalines AAA dans le compartiment à piles.
3. Fermez le compartiment à piles avec précaution.

La ligne de téléphone doit être déconnectée avant d'ouvrir le compartiment à piles.

2. TOUCHES

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Touches numériques | 8. Touches du volume mains-libres |
| 2. Touche mémoire | 9. Touche de l'horloge |
| 3. Touche de programmation | 10. Touche de programmation de l'heure |
| 4. Touche d'attente | 11. Touches de mémoire directes |
| 5. Touche Flash | 12. Réglage du volume de la sonnerie |
| 6. Touche de rappel/pause | 13. Commutateur impulsion-tonalité |
| 7. Touche mains-libres | 14. Commutateur du délai Flash |

FRANÇAIS

3. FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE

3.1. Téléphoner en mains-libres.

Vous pouvez téléphoner en mains-libres avec le téléphone Allure 130 :

- Appuyez sur la touche Mains-Libres  pour activer/déactiver la fonction mains-libres.
- Composez le numéro de téléphone souhaité

Remarque : Le volume du haut-parleur peut être réglé à l'aide des touches de volume.

3.2. Régler le volume de la sonnerie.

Le réglage du volume de la sonnerie se trouve sous le téléphone. Vous pouvez choisir entre haut () et bas () .

3.3. Flash (R)

Appuyez sur la touche Flash (R) pour activer certains services tels que "2ème appel" (si ce service est proposé par la compagnie de téléphone) ; ou le transfert d'appels si vous utilisez un central téléphonique privé (PABX).

Le temps de flash peut être paramétré au moyen du commutateur de temps de Flash se trouvant à l'arrière de l'appareil. Vous avez le choix entre 100, 300 et 600 ms.

3.4. Rappel du dernier numéro composé

Si vous souhaitez rappeler le dernier numéro composé, appuyez sur la touche de rappel  dès que vous décrochez le combiné. Le numéro de téléphone sera composé automatiquement.

3.5. Mettre un appel en attente

Il est possible de désactiver le microphone durant une conversation en appuyant sur la touche d'attente  . Vous pouvez à présent parler librement sans que l'appelant puisse vous entendre. Le correspondant entend une musique d'attente. Appuyez à nouveau sur la touche d'attente pour poursuivre la conversation.

Allure 130

3.6. Réglage de l'horloge

- Appuyez sur la touche horloge , l'affichage de l'heure clignote.
- Changez l'heure à l'aide de la touche de programmation de l'horloge  .
- Appuyez sur la touche horloge pour confirmer l'heure .
- Sélectionnez les minutes avec la touche de programmation   et appuyez sur la touche horloge pour confirmer. .

3.7. Numéros de mémoire

Il est possible de programmer 10 numéros de mémoire indirects (0-9) (max. 16 chiffres) et 7 numéros de mémoire directs (M1-M7) en mémoire.

a. Programmer un numéro de mémoire

- Décrochez le combiné et appuyez sur la touche de programmation .
- Composez le numéro de téléphone.
- Appuyez sur la touche de mémoire directe souhaitée (M1-M7) ou sur la touche de programmation  suivie par l'emplacement de mémoire indirect 0..9 (touches numériques).
- Remettez le combiné sur l'appareil.

b. Appeler un numéro de mémoire

- Décrochez le combiné.
- Appuyez sur la touche de mémoire directe souhaitée (M1-M7) ou sur la touche de programmation  suivie par l'emplacement de mémoire indirect 0..9 (touches numériques).
- Le numéro pré-programmé est composé automatiquement.

4. GARANTIE

La période de garantie s'élève à 24 mois. La garantie est accordée après présentation de la facture ou de la confirmation de paiement originale, à condition que la date d'achat et le type d'appareil soient mentionnés. Pendant la période de garantie, Topcom répare gratuitement toutes les pannes résultant de défauts de matériau ou de fabrication. Topcom assurera, à sa propre discrétion, ses obligations de garantie en réparant ou en échangeant l'appareil défectueux. Toute demande de garantie sera nulle en cas d'intervention de l'acheteur ou de tierces parties non qualifiées. Les dégâts causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte et les dégâts résultant de l'utilisation de pièces ou accessoires non originaux non recommandés par Topcom ne sont pas couverts par la garantie. La garantie ne couvre pas les dégâts causés par des facteurs extérieurs, tels que les éclairs, l'eau et le feu. Aucune garantie ne peut non plus être réclamée si le numéro de série sur les unités a été modifié, enlevé ou rendu illisible.

Attention : N'oubliez pas de joindre la preuve d'achat lorsque vous renvoyez l'appareil.

Allure 130

1. INSTALLATION

Legen Sie in das Batteriefach zwei 1,5V AAA-Batterien ein, um das Display des Telefons zu aktivieren. Gehen Sie wie folgt vor, um eine Batterie einzulegen:

1. Öffnen Sie das Batteriefach mithilfe eines Schraubenziehers.
2. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach sorgfältig.

Wenn Sie eine Batterie einlegen, muss die Telefonverbindung auf der Rückseite des Telefons unterbrochen werden.

2. TASTEN

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Numerische Tasten | 8. Lautstärkereglung Freisprechanlage |
| 2. Speichertaste | 9. Uhrzeit-Taste |
| 3. Programmieraste | 10. Zeiteinstell-Taste |
| 4. Warte-Taste | 11. Kurzwahltaste |
| 5. Flash-Taste | 12. Klingellautstärkeschalter |
| 6. Wahlwiederholungs-Pauze-taste | 13. Impulswahlschalter |
| 7. Freisprechtaste | 14. Flashzeitschalter |

3. BEDIENUNG DES TELEFONS

3.1. Mit der Freisprechfunktion telefonieren

Mit dem Allure 130 kann man über die Freisprechanlage telefonieren:

- Betätigen Sie die Freisprech-Taste  um die Freisprechfunktion zu aktivieren/deaktivieren.
- Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein

Anmerkung: Die Lautsprecherlautstärke kann mit den Freisprechtasten eingestellt werden.

3.2. Einstellen der Klingellautstärke

Der Klingellautstärkeschalter befindet sich an der Unterseite des Telefons. Sie können zwischen laut () oder leise () wählen.

3.3. Flash (R)

Mit Betätigung der Flash-Taste (R) können Sie verschiedenen Dienstleistungen aktivieren, wie beispielsweise 'Call Waiting' (wenn dieser Service von Ihrer Telefongesellschaft bereitgestellt wird) oder Telefonanrufe umleiten, wenn Sie eine Telefonanlage (PABX) verwenden.

Sie können die gewünschte Flash-Zeit mithilfe des Flashzeit-Schalters an der Unterseite des Telefons einstellen. Sie können zwischen 100,300 und 600 ms wählen.

3.4. Wahlwiederholung

Wenn Sie die zuletzt gewählte Nummer anrufen möchten, drücken Sie die Wahlwiederholungstaste , nachdem Sie den Hörer aufgenommen haben. Die Telefonnummer wird automatisch gewählt.

Allure 130

3.5. Gespräch in der Warteschleife.

Es ist möglich während eines Gesprächs das Mikrofon auszuschalten, indem Sie die Warte-Taste  betätigen. Sie können nun frei sprechen, ohne dass der Anrufer Sie hört. Der Anrufer hört in der Warteschleife Musik. Drücken Sie die Warte-Taste erneut, wenn Sie das Gespräch fortsetzen möchten.

3.6. Einstellen der Zeit.

- Betätigen Sie die Uhrzeit-Taste , die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Stellen Sie die Stunde mit der Zeiteinstelltaste ein  .
- Bestätigen Sie die Stunde mit der Uhrzeit-Taste .
- Stellen Sie die Minuten mithilfe der Zeiteinstelltaste ein und bestätigen Sie mit der Uhrzeit-Taste .

3.7. Kurzwahlnummern

Sie können 10 indirekte Kurzwahlnummern (0-9) (max. 16 Ziffern) und 7 direkte Kurzwahlnummern (M1-M7) im Speicher des Telefons programmieren

a. Programmieren der Kurzwahlnummern

- Nehmen Sie den Hörer ab und betätigen Sie die Programmier Taste .
- Geben Sie die Telefonnummer ein.
- Betätigen Sie die gewünschte direkte Kurzwahl Taste (M1-M7) oder die Programmier Taste  und danach die gewünschte indirekte Kurzwahlspeichernummer 0..9 (numerische Tasten).
- Legen Sie den Hörer wieder auf.

b. Ein Kurzwahlnummer anrufen

- Nehmen Sie den Hörer ab.
- Drücken Sie die gewünschte direkte Kurzwahlnummer (M1-M7) oder die Speichernummer  und danach die gewünschte indirekte Kurzwahlspeichernummer.
- Die programmierte Nummer wird automatisch gewählt.

4. GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantie wird nach Vorlage der Originalrechnung oder -quittung, auf der das Kaufdatum und das Modell der Einheit angegeben sind, gewährt. In der Garantieperiode repariert Topcom kostenlos alle Defekte, die durch Material- oder Herstellungsfehler aufgetreten sind. Topcom wird nach seinem eigenen Ermessen seinen Garantie Verpflichtungen entweder durch Reparatur oder Austausch der fehlerhaften Einheiten nachkommen. Alle Garantieansprüche werden ungültig, wenn der Käufer oder unfähige Dritte eingegriffen haben. Beschädigungen oder Defekte aufgrund falscher Behandlung oder nicht sachgemäßem Betrieb und Schäden, die durch die Verwendung von Teilen, die keine Originalteile sind, oder von nicht von Topcom empfohlenem Zubehör entstanden sind, werden nicht von der Garantie gedeckt. Die Garantie deckt keine Schäden, die durch äußere Faktoren, wie Blitzschlag, Wasser und Feuer entstanden sind. Es besteht keinerlei Recht auf Garantieleistungen, wenn die Seriennummer der Einheiten geändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde.

Anmerkung: Vergessen Sie bitte nicht Ihren Ankaufbeweis beizufügen, wenn Sie das Gerät zurückschicken.

Allure 130

1. INSTALLAZIONE

Introdurre 2 pile 1.5V AAA nell'apposito vano di alloggiamento, per attivare il display dell'apparecchio. Per installare le pile, procedere nel modo illustrato di seguito:

1. Utilizzare un cacciavite per aprire il vano di alloggiamento pile.
2. Introdurre le 2 pile alcaline AAA nel vano.
3. Chiudere accuratamente il vano di alloggiamento pile.

Durante l'installazione delle pile, la linea telefonica sul retro dell'apparecchio deve essere scollegata.

2. TASTI

- | | |
|--|--|
| 1. Tasti numerici | 9. Tasto dell'orologio |
| 2. Tasto di memorizzazione | 10. Tasto di programmazione dell'ora |
| 3. Tasto di programmazione | 11. Tasti di memorizzazione diretta |
| 4. Tasto di attesa | 12. Comando di regolazione del volume della suoneria |
| 5. Tasto Flash | 13. Interruttore toni/impulsi |
| 6. Tasto di ripetizione del numero/pausa | 14. Interruttore tempo Flash |
| 7. Tasto vivavoce | |
| 8. Regolazione del volume vivavoce | |

3. FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO TELEFONICO

3.1. Chiamata con il vivavoce

Con Allure 130 è possibile effettuare una chiamata con il vivavoce:

- Premere il tasto vivavoce  per attivare/disattivare la funzione vivavoce.
- Comporre il numero telefonico desiderato.

Nota: Il volume dell'altoparlante può essere regolato mediante gli appositi tasti di regolazione del volume del vivavoce.

3.2. Impostazione del volume della suoneria

Il comando di regolazione del volume della suoneria si trova sotto l'apparecchio. E' possibile scegliere tra volume alto (Δ) e volume basso (∇).

3.3. Flash (R)

Premere il tasto Flash (R) per attivare alcuni servizi, come la "Chiamata in attesa" (se il servizio viene offerto dalla società telefonica) oppure il trasferimento di chiamata, qualora si utilizzi un centralino telefonico (PABX).

Il tempo di flash desiderato può essere impostato mediante l'apposito tasto Flash situato sul retro dell'apparecchio. E' possibile scegliere tra 100, 300 e 600 msec.

3.4. Ripetizione dell'ultimo numero composto

Se si desidera richiamare l'ultimo numero composto, premere il tasto di ripetizione  dopo avere sollevato il ricevitore. Il numero telefonico verrà composto automaticamente.

Allure 130

3.5. Messa in attesa di una chiamata

Durante una conversazione è possibile disattivare il microfono premendo il tasto di attesa . E' così possibile parlare liberamente senza essere sentiti dal chiamante. Il chiamante sentirà infatti la musica di attesa. Premere nuovamente il tasto di attesa per riprendere la conversazione.

3.6. Regolazione dell'orologio

- Premere il tasto dell'orologio : l'ora visualizzata lampeggerà.
- Regolare l'ora mediante il tasto di programmazione dell'ora .
- Confermare l'ora impostata premendo il tasto dell'orologio .
- Selezionare i minuti utilizzando il tasto di programmazione dell'ora e confermare mediante il tasto dell'orologio .

3.7. Numeri di memorizzazione

Nella memoria dell'apparecchio è possibile programmare 10 numeri di memorizzazione indiretta (0-9) (max. 16 cifre) e 7 numeri di memorizzazione diretta (M1-M7).

a. Programmazione di un numero di memorizzazione

- Sollevare il ricevitore e premere il tasto di programmazione .
- Comporre il numero telefonico.
- Premere il tasto di memorizzazione diretta desiderato (M1-M7) oppure il tasto di programmazione seguito dalla posizione di memorizzazione indiretta desiderata 0..9 (tasti numerici).
- Riporre il ricevitore sull'apparecchio.

b. Chiamata di un numero di memorizzazione

- Sollevare il ricevitore.
- Premere il tasto di memorizzazione diretta desiderato (M1-M7) oppure il tasto di memorizzazione seguito dal numero della posizione di memorizzazione (0-9).
- Il numero preprogrammato verrà composto automaticamente.

4. GARANZIA

Il periodo di garanzia previsto per l'apparecchio è pari a 24 mesi. La garanzia assume validità in seguito alla presentazione della fattura o della ricevuta di pagamento, purché vengano indicati la data di acquisto e il tipo di apparecchio. Durante il periodo di garanzia, Topcom riparerà gratuitamente gli eventuali guasti derivanti da difetti di materiale o di fabbricazione. Topcom adempirà, a propria discrezione, ai propri obblighi derivanti dalla garanzia riparando o sostituendo l'apparecchio difettoso. Qualunque rivendicazione di garanzia risulterà nulla in caso di intervento eseguito dall'acquirente o da terzi non qualificati. I danni causati da un intervento errato o dall'utilizzo improprio e i danni derivanti dall'impiego di componenti o accessori non originali non consigliati da Topcom non sono coperti dalla garanzia. La garanzia non copre i danni provocati da fattori esterni, quali fulmini, acqua e fuoco, e non può essere fatta valere nemmeno qualora il numero di serie sull'apparecchio sia stato modificato, rimosso o reso illeggibile.

Nota: Non dimenticare di allegare la ricevuta di acquisto qualora l'apparecchio debba essere restituito.

Allure 130

1. Εγκατάσταση

Τοποθετήστε 2 μπαταρίες AAA 1,5V στην υποδοχή μπαταριών για να ενεργοποιηθεί η οθόνη του τηλεφώνου.

Για να τοποθετήσετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Χρησιμοποιήστε κατσαβίδι για να ανοίξετε την υποδοχή μπαταριών.
2. Τοποθετήστε τις μπαταρίες μέσα στην υποδοχή μπαταριών.
3. Κλείστε προσεκτικά την υποδοχή μπαταριών.

Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών, το τηλεφωνικό καλώδιο στο πίσω μέρος του τηλεφώνου θα πρέπει να αποσυνδεθεί από το τηλέφωνο.

2. Πλήκτρα

- | | |
|---|---|
| 1. Αριθμητικά Πλήκτρα | 8. Χειριστήριο ρύθμισης έντασης ανοικτής συνομιλίας |
| 2. Πλήκτρο μνήμης | 9. Πλήκτρο ρολογιού |
| 3. Πλήκτρο προγραμματισμού | 10. Πλήκτρο ρύθμισης ώρας |
| 4. Πλήκτρο αναμονής | 11. Πλήκτρα άμεσων αριθμών μνήμης |
| 5. Πλήκτρο F _h sh | 12. Διακόπτης έντασης κοίτης ονίσματος |
| 6. Πλήκτρο επανάκλησης | 13. Διακόπτης επιλογής παλμικής-τονικής λειτουργίας |
| 7. Πλήκτρο ανοικτής συνομιλίας (H _h ndsfree) | 14. Διακόπτης διάρκειας F _h sh |

3. Λειτουργία του τηλεφώνου

3.1. Κλήση με χρήση ανοικτής συνομιλίας.

Με το Allure 130 έχετε τη δυνατότητα να κάνετε τηλεφωνικές κλήσεις με χρήση της ανοικτής συνομιλίας:

- Πιέστε το πλήκτρο Ανοικτής συνομιλίας (H_h ndsfree) για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας.
- Εισάγετε τον αριθμό τηλεφώνου που επιθυμείτε

Σημείωση: Η ένταση του ηχείου μπορεί να ρυθμιστεί με χρήση των πλήκτρων Ρύθμισης Έντασης Ήχου της Ανοικτής Συνομιλίας.

3.2. Ρύθμιση έντασης κουδουνίσματος.

Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των ρυθμίσεων high [υψηλό κοίτι ονίσμα] (Δ) ή low [σιγανό κοίτι ονίσμα] (Δ)

3.3. F_h sh (R)

Πιέστε το πλήκτρο F_h sh (R) για να ενεργοποιήσετε συγκεκριμένες υπηρεσίες, όπως η "Αναμονή Κλήσης" (εφ' όσον αυτή η υπηρεσία παρέχεται από την εταιρεία τηλεφωνίας, της οποίας είστε συδρομητής), ή για να μεταφέρετε τηλεφωνικές κλήσεις όταν χρησιμοποιείτε τηλεφωνικό κέντρο (PABX). Μπορείτε να ορίσετε τη διάρκεια F_h sh που επιθυμείτε, χρησιμοποιώντας το Διακόπτη διάρκειας F_h sh στο πίσω μέρος του τηλεφώνου. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των ρυθμίσεων 100 και 300 ms.

Allure 130

3.4. Επανάκληση τελευταίου αριθμού

Εάν θέλετε να καλέσετε ξανά τον αριθμό που καλέσατε τελευταίο, πιέστε το πλήκτρο επανάκλησης. αμέσως μόλις σηκώσετε το ακουστικό. Ο συγκεκριμένος αριθμός τηλεφώνου καλείται αυτόματα.

3.5. Συνομιλία σε Αναμονή.

Κατά της διάρκεια μιας συνομιλίας μπορείτε να σιγήσετε το μικρόφωνο, πιέζοντας το πλήκτρο αναμονής . Έτσι, μπορείτε να μιλήσετε ελεύθερα χωρίς να σας ακούει ο καλόν. Ο καλόν που μπαίνει σε Αναμονή, ακούει μουσική. Εάν θέλετε να συνεχίσετε τη συνομιλίας σας, πιέστε ξανά το πλήκτρο αναμονής.

3.6. Ρύθμιση της ώρας

- Πιέστε το πλήκτρο ρολογιού . Η ένδειξη ωρών αναβοσβήνει
- Ρυθμίστε την ώρα, χρησιμοποιώντας το πλήκτρο ρύθμισης ώρας  .
- Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση ώρας, πιέζοντας το πλήκτρο ρολογιού. .
- Ρυθμίστε τα λεπτά χρησιμοποιώντας το πλήκτρο ρύθμισης ώρας και επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο ρολογιού .

3.7. Αριθμοί μνήμης

Μπορείτε να προγραμματίσετε 10 έμμεσους αριθμούς μνήμης (0-9) (μέγ. 16 ψηφία) και 7 άμεσους αριθμούς μνήμης (M1-M7), στη μνήμη του τηλεφώνου

a. Προγραμματισμός ενός αριθμού μνήμης

- Σηκώστε το ακουστικό και πιέστε το πλήκτρο  προγραμματισμού.
- Πληκτρολογήστε τον αριθμό τηλεφώνου.
- Πιέστε το πλήκτρο άμεσου αριθμού μνήμης που επιθυμείτε (M1-M7) ή το πλήκτρο προγραμματισμού  και, στη συνέχεια, επιλέξτε τον έμμεσο αριθμό θέσης μνήμης 0..9 (με τα αριθμητικά πλήκτρα).
- Κατεβάστε ξανά το ακουστικό.

b. Κλήση ενός έμμεσου αριθμού μνήμης

- Σηκώστε το ακουστικό.
- Πιέστε το πλήκτρο άμεσου αριθμού μνήμης που επιθυμείτε (M1-M7) ή το πλήκτρο μνήμης  και, στη συνέχεια, επιλέξτε τον αριθμό θέσης μνήμης 0-9.
- Ο προγραμματισμένος αριθμός τηλεφώνου καλείται αυτόματα.

4. GARANTIA

Αυτή η συσκευή συνδεύεται από εγγύηση 24 μηνών. Η εγγύηση ισχύει όταν συνδεύεται από την απόδειξη αγοράς, υπό τον όρο ότι σε αυτή αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος της συσκευής. Κατά της διάρκεια ισχύος της εγγύησης, η Torcom θα επισκευάσει δωρεάν οποιαδήποτε βλάβη προκληθεί από ελαττωματικά υλικά ή εργασία. Υπόκειται στην ιακριτική ευχέρεια της Torcom είτε να επισκευάσει ή να ανταλλάξει την ελαττωματική συσκευή.

Η εγγύηση εν έχει ισχύ σε περιπτώσεις επέμβασης από το χρήστη ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων τρίτων προσώπων. Η εγγύηση εν καλύπτει τυχόν βλάβες που προκαλούνται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμούς, ή από τη χρήση μη γνήσιων αξεσουάρ που δε συνιστά η Torcom. Η εγγύηση εν καλύπτει τυχόν βλάβες που προκαλούνται από εξωτερικούς παράγοντες, όπως κεραυνούς, νερό και φωτιά, όπως και δε εν ισχύει σε περιπτώσεις αλλοίωσης, διαγραφής ή παραποίησης του αριθμού σειράς της συσκευής.

Σημείωση: Σε περίπτωση επιστροφής της συσκευής, μην παραλείπετε να εσωκλείετε την απόδειξη αγοράς.

Allure 130

1. INSTALACIÓN

Colocar 2X pilas 1.5V AAA en el compartimiento para activar la pantalla del teléfono. Para instalar la pila, proceda de la siguiente manera :

1. Utilizar un destornillador para abrir el compartimiento de las pilas.
2. Colocar las pilas en el compartimiento de las pilas.
3. Cerrar el compartimiento de las pilas con precaución.

Cuando instale la batería, deberá desconectar la línea de teléfono.

2. TECLAS

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Teclas numéricas | 8. Teclas del volumen manos libres |
| 2. Tecla memoria | |
| 3. Tecla de programación | 9. Tecla del reloj |
| 4. Tecla de retención de llamada | 10. Tecla para ajustar la hora |
| 5. Tecla Flash | 11. Tecla de memoria directa |
| 6. Tecla rellamada/pausa | 12. Conmutador volumen timbre |
| 7. Tecla manos libres | 13. Conmutador pulso-tono |
| | 14. Conmutador del tiempo Flash |

3. FUNCIONAMIENTO DEL TELÉFONO

3.1. Llamada manos libres.

Se puede llamar con el modo manos libres con el Allure 130 :

- Presionar la tecla manos libres  para activar / desactivar la función manos libres.
- Introducir el número de teléfono deseado

Nota :Puede regular el volumen del altavoz con las teclas de volumen Manos libres.

3.2. Ajustar el volumen del timbre.

El conmutador para ajustar el volumen del timbre está situado al fondo del teléfono.Puede escoger entre alto () y bajo (.

3.3. Flash (R)

Apretar la tecla (R) para activar servicios como por ejemplo "llamada en espera " (si la compañía de su teléfono lo permite) ;O pasar llamadas si utiliza un central telefónica (PABX).

Los tiempos de flash se pueden ajustar a través del conmutador para el tiempo de flash que se encuentra detrás del teléfono.Puede escoger entre 100, 300 y 600 ms.

3.4. Llamar al último número marcado

Si quiere volver a llamar al último número marcado, presione la tecla de Rellamada  en el momento en que descuelgue el aparato.Se marcará el número automáticamente.

3.5. Retener una llamada

Puede desactivar el micrófono durante una conversación presionando la tecla de retención de llamada . Entonces podrá hablar libremente si que lo oiga la persona que ha llamado. La persona que ha llamado y que queda retenida, escuchará música.Presione la tecla retención de llamada para posponer su conversación.

Allure 130

3.6. Ajustar hora

- Presione la tecla del Reloj , dos dígitos de la hora parpadean.
- Ajuste la hora con la tecla de ajuste reloj .
- Para confirmar la hora presione la tecla reloj .
- Para ajustar los minutos utilice la tecla de Ajuste Reloj y confirme con la tecla Reloj .

3.7. Números de la memoria

Puede programar 10 números de memoria indirecta (0-9) (máx. 16 dígitos) y 7 números de memoria directa (M1-M7) en la memoria del teléfono.

a. Programar un número de memoria

- Descuelgue el aparato y presione la tecla de Programación .
- Introduzca el número de teléfono.
- Presione la tecla de memoria directa deseada (M1-M7) o la tecla de programación  seguida de la posición de memoria indirecta deseada 0..9 (teclas numéricas).
- Coloque el teléfono en la base de aparato.

b. Llamar a un número de memoria

- Descolgar el teléfono.
- Presionar la tecla de Memoria Directa deseada (M1-M7) o la tecla de Memoria  seguida del número de ubicación de memoria 0..9 (teclas numéricas).
- El número programado se marcará automáticamente.

4. GARANTÍA

El periodo de garantía del aparato es de 24 meses. La garantía podrá entrar en vigor siempre que se presente la factura original o el ticket de compra, siempre que figure la fecha en que se compró y el modelo del aparato. Durante el periodo de la garantía, Topcom reparará de forma gratuita los defectos causados por defectos del material o de fabricación. Topcom se compromete a cumplir sus obligaciones de reparación o cambio del aparato defectuoso. Aquella reclamación en la que intervenga el vendedor o terceras partes no calificadas será invalidada. Los daños causados por una manipulación o operación inexperta o por el uso de accesorios o piezas no originales no recomendados por Topcom no estarán cubiertos por la garantía. La garantía no cubre daños causados por factores externos como la luz el agua y el fuego. Ni tampoco si se ha cambiado, borrado o es ilegible el número de serie del aparato.

Nota : No se olvide de adjuntar el ticket de compra si desea devolver el aparato.

Allure 130

1. INSTALAÇÃO

Colocar 2X baterias 1.5V AAA no compartimento para ligar a tela do telefone. Para colocar a bateria, fazer o seguinte :

1. Utilizar uma chave de fendas pequena para abrir o compartimento das baterias.
2. Colocar as 2 baterias no compartimento.
3. Fechar o compartimento das baterias cuidadosamente.

Desligar a linha de telefone ao instalar a bateria.

2. TECLAS

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Teclas numéricas | 8. Teclas do volume viva-voz |
| 2. Tecla memória | 9. Tecla do relógio |
| 3. Tecla programação | 10. Tecla de programação horária |
| 4. Tecla retenção de chamada | 11. Teclas de memória directa |
| 5. Tecla Flash | 12. Ajustar o volume do toque |
| 6. Tecla de rechamada/pausa | 13. Interruptor pulso/tono |
| 7. Tecla viva-voz | 14. Interruptor do tempo do Flash |

3. FUNCIONAMENTO DO TELEFONE

3.1. Chamada viva-voz.

Pode fazer uma chamada no modo viva-voz com o Allure 130 :

- Prima a tecla Viva-voz  para ligar/desligar a função viva-voz.
- Introduzir o número de telefone desejado

Nota: Pode ajustar o volume do altifalante por as teclas do volume.

3.2. Ajustar o volume do toque.

O interruptor para ajustar o volume do toque está situado ao final do telefone. Pode escolher entre alto () e baixo ()

3.3. Flash (R)

Prima a tecla Flash (R) se quiser activar serviços como "Chamada em espera" (si a companhia telefónica tivesse o serviço) ; Ou transferir chamadas com uma central telefónica (PABX).

Pode ajustar o tempo do Flash com o interruptor situado no reverso do telefone. Pode escolher entre 100, 300 e 600 ms.

3.4. Chamar o último número marcado

Para voltar a chamar o último número marcado, prima a tecla rechamada  ao pegar o handset. Automaticamente marcará o número de telefone.

3.5. Retener uma chamada.

Pode desactivar o microfone durante uma conversação de chamada . Então, poderá falar e o chamador não ouvirá nada. O chamador ouvirá música. Prima outra vez a tecla de retenção de chamada para prosseguir com a conversação.

Allure 130

3.6. Ajustar a hora

- Prima a tecla do relógio ☹, os números do relógio estão a piscar.
- Pode modificar a hora com a tecla de ajustar o relógio ➡☹.
- Prima a tecla do relógio para confirmar a hora. ☹.
- Seleccionar os minutos com a tecla Ajustar a hora e prima a tecla do relógio para confirmar. ☹.

3.7. Números de memória

Pode memorizar 10 números de memória indirecta (0-9) (max. 16 dígitos) e 7 números de memória directa (M1-M7) na memória.

a. Programar um número de memória

- Levantar o handset e prima a tecla Programar ➡.
- Introduzir o número de telefone.
- Prima a tecla de memória directa desejada (M1-M7) ou a tecla Programar ➡ seguido da posição de memória indirecta 0..9 (teclas numéricas).
- Colocar o handset na base.

b. Chamar a um número de memória

- Levantar o handset.
- Prima a tecla de memória desejada (M1-M7) ou a tecla Programar ➡ seguido da posição de memória indirecta 0..9 (teclas numéricas).
- Poderá chamar a um número programado automaticamente.

4. GARANTIA

O período de garantia é de 24 meses. A garantia é a contar da data de compra e sempre com o recibo que tem a data da compra e o modelo do telefone. Durante o período de garantia, Topcom repara os defeitos causados pelo material ou pela fabricação gratuitamente. Topcom garante as obrigações de reparar ou entregar um telefone novo se tivesse algum defeito. A garantia não se aplica no caso de intervenção do vendedor ou de terceiros pessoas não autorizadas. Os defeitos causados por um manuseamento inexperto, ou pelo facto do produto ter sido utilizado em conjunto ou ligado a um acessório não autorizado por Topcom não tem garantia. A garantia não se aplica por defeitos causados por condições externas como luz, fogo e água e tampouco se o número de série do telefone tem sido alterado, removido ou não pode ser lido.

Nota: Lembre-se de adjuntar o recibo se quisesse retornar o telefone.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TTS Nv, Grauwmeer 17 , 3001 Heverlee , Belgium, declare that our product :

Product name: UCOM

Model type: Allure 130

is in conformity with the essential requirements of the R&TTE directive 1999/5/EC and carries the CE mark accordingly.

Supplementary information:

The product complies with the requirements of:

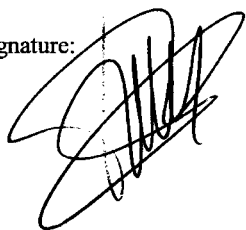
Low Voltage Directive 73/23/EEC
EMC Directive 89/336/EEC
- EN 60950
- EN 55022
- EN 55024

Date: 07/06/2002

Place: Heverlee , Belgium

Name: Stan Lowette

Signature:



European contact: TTS Nv, R&D department, Research Park, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgium. Tel : +32 16 398920 , Fax : +32 16 398939